



Este libro corresponde al *Espacio de Conocimiento* y son seis los cuentos que lo integran. Cada relato supone un juego entre la imaginación y la ironía, con personajes clásicos, pero con nuevas aventuras y versiones inesperadas. Te imaginas una Blancanieves como jefa de una banda de enanos apostadores o a Caperucita como fina coleccionadora de abrigo de piel de lobo. Pues aquí, en este universo, todo es posible. Este es viaje por la literatura, en el que nos adentraremos en la lectura de diversos subgéneros.


Pase de abordar


Cuentos en verso para niños perversos

AUTOR	ILUSTRADOR	
Roal Dahl	Quentin Blake	
PAÍS	PÁGINAS	
Reino Unido	72	
ESPACIO	DÍAS	PARADAS
Conocimiento	5	10

CUENTOS EN VERSO PARA NIÑOS PERVERSOS

ROAL DAHL
REINO UNIDO
PP 72
CONOCIMIENTO
D5 P10






Seis cuentos clásicos son recreados por Roald Dahl. Historias contadas en verso con una dedicatoria especial para aquellos que gustan de escuchar nuevas versiones divertidas, cargadas de imaginación e ironía. La forma de reconstruir las historias y de perfilar personajes tan conocidos deleitará a los niños en busca de lecturas con giros inesperados, escritas con el virtuosismo habitual de este querido autor.

Roal Dahl (Inglaterra) fue un novelista, poeta, cuentista y guionista. En sus textos se reconoce la manera en la que los pequeños, aunque tengan alguna ausencia física o emocional en su entorno, resultan vencedores en el mundo adulto en el que deben contrarrestar a algún villano.

Quentin Blake (Inglaterra) es ilustrador, dibujante y escritor. Ha sido galardonado con la Medalla Kate Greenaway, el Premio Bologna Ragazzi, el Premio Hans Christian Andersen y el Premio Eleanor Farjeon.

A. Iniciamos

1. Comience este viaje con un juego al estilo *Basta*. El tema será “Cuentos infantiles”. Para poder jugar, pida a sus estudiantes que escriban en su cuaderno los siguientes rubros.

Personaje	Palabra que rima con ese personaje	Cosa que aparece en ese cuento	Palabra que rima con esa cosa	Lugar del cuento	Palabra que rima con ese lugar

Dé un ejemplo como el anterior y especifique que solo las columnas de: personaje, cosa que aparece en ese cuento y lugar del cuento deberán corresponder a la letra con la que estén jugando, que en el caso del ejemplo es la letra / C /. Esto lo sugerimos con la finalidad de que sus estudiantes puedan encontrar rimas espontáneas, como las de las historias que están por leer.

TIP DE VIAJE Si desea aumentar la complejidad solicite que incluso las palabras rimadas comiencen con la letra puesta en juego

2. Tras haber jugado con dos o tres letras, pida a sus estudiantes que escriban una estrofa a partir de las palabras que incluyeron en su juego. Para dejar clara esta actividad, vuelva a dar un ejemplo:
 - *La Cenicienta se puso su vestido color menta.*
 - *Se subió a su bello carruaje y emprendió el viaje.*
 - *Era hora de visitar el castillo amarillo.*
 Permita que algunos estudiantes lean sus estrofas al resto el grupo.

B. Ampliamos

3. Retome la actividad anterior para presentar el libro *Cuentos en verso para niños perversos*. Hablen sobre cómo el juego que jugaron puede relacionarse con el contenido de la obra. Pregunte:
 - *¿Cómo será un cuento en verso para un niño perverso?*
 - *¿Se tratará de las historias que conocemos?, ¿entonces?*

C. Focalizamos

4. Comience la lectura del libro. Lea en voz alta el cuento de La Cenicienta. Disfruten la versión que Dahl creó para todos.
5. Identifiquen algunas rimas de la historia, reconozcan las diferencias entre la versión del autor y la conocida por ellos. Comenten la similitud entre el juego del inicio y lo leído en este primer cuento.

A. Iniciamos

1. Comience este día de viaje relejendo los primeros versos que aparecen en el libro:

“¡Si ya me la sé de memoria!”
dirás. Y, sin embargo, de esta historia
tienes una versión falsificada,
rosada, tonta, cursi, azucarada,
que alguien con la mollera un poco rancia
consideró mejor para la infancia...

Discutan sobre el contenido de este fragmento:

- ¿Conocen otras versiones de los cuentos que se incluyen en este libro?
- ¿De qué creen que dependa la creación de un “nueva” versión de la historia?
- ¿Qué es lo que se debe conservar en cada versión?, ¿por qué?

B. Ampliamos

2. Organice al grupo por equipos de cuatro o cinco integrantes.

Asigne a cada equipo una de las historias del libro, excepto *La Cenicienta*, leída la sesión anterior.

Explique que trabajarán con respecto a la versión que todos conozcan.

Tendrán que decidir cuáles son los elementos (personajes, lugares, situaciones) que “deberían” conservarse al crear una nueva versión de la historia.

Sobre cada elemento a conservar tendrán que explicar los motivos de su conservación.

TIP DE VIAJE Durante esta actividad, es recomendable que ronde entre los equipos y los vaya cuestionando sobre su trabajo (¿por qué conservarían al gigante?, ¿qué es lo que lo hace tan importante como para ser conservado? etc.) de esta manera sus estudiantes podrán orientar su trabajo y usted podrá tener un panorama general del rumbo de sus ideas.

C. Focalizamos

3. Retome la lectura del libro. Alterne la lectura con sus estudiantes. Lean en voz alta el cuento de *Juan y la habichuela mágica*. Disfruten de esta versión de la historia.
4. Comparen la versión de Roald Dahl con la conocida por todos.
 - ¿Qué fue lo que el autor conservó?, ¿por qué creen que lo conservó?
 - ¿Cómo presentó su versión?, ¿por qué en versos?
5. Solicite a sus estudiantes que releen la historia, por su cuenta o con algún compañero.

Pida que identifiquen dónde se encuentra lo “perverso” de esta versión de *Juan y la habichuela mágica*.

En plenaria, permita que se compartan los hallazgos/ ideas y argumentos.

A. Iniciamos

- Comience este día de viaje con un ejercicio para desarrollar la escritura creativa:
 - *Escriba en el pizarrón el título del siguiente cuento: Blancanieves y los siete enanos.*
 - *Pida a sus estudiantes que mencionen 10 “cosas” que aparecen en la historia y 10 “cosas” que no aparecen en ella. Escribanlas en el pizarrón.*
 - *Explique que utilizando las 10 “cosas” que NO aparecen en la historia deberán reescribir una nueva versión que las incluya.*
 - *Permita que algunos estudiantes lean sus versiones al resto del grupo, o bien, que la compartan a un compañero.*



Antes de considerar las alternativas de sus estudiantes sobre lo que NO aparece en la historia, puede dar algunos ejemplos: En la historia de Blancanieves no aparece una computadora, ni una piscina, ni un refresco de sabor. De esta manera sus estudiantes podrán orientar sus participaciones.

B. Ampliamos

- Hablen sobre la creatividad.
 - *¿Qué es?, ¿cómo se adquiere?, ¿cómo se desarrolla?*
 - Compartan cómo valoran la creatividad en esta obra de Dahl.
 - *¿Dónde está la creatividad en esta obra?, ¿cómo la evaluarían?, ¿por qué?*
- Reconozcan los recursos que el autor utilizó para hacer de esta obra algo auténtico, creativo y divertido: como el uso de palabras rimadas y la composición de verso divertidos, la inclusión de “cosas” que no aparecían en la versión conocida por todos, los cambios que se generaron tras la inclusión de “cosas” antes no incluidas, etc.

C. Focalizamos

- Retomen la lectura del libro. Lean en voz alta el cuento de *Blancanieves y los siete enanos*.
- Comparen la versión de Dahl con la conocida por todos y la escrita por ellos. Proponga la elaboración individual de un cuadro comparativo como el siguiente:

Punto de comparación	Versión conocida	Versión de Roal Dahl	Mi versión
Blancanieves			
La bruja malvada			
El espejo			
Los siete enanos			

Hablen sobre lo que descubrieron en esta actividad.

A. Iniciamos

- Comience la sesión proponiendo a sus estudiantes que destruyan algunos de los lugares comunes en los que regularmente se sitúan los protagonistas de los cuentos. Inicie una ronda en la que sus estudiantes completen una frase como la siguiente:
 - *Las princesas de los cuentos siempre... (son hermosas, hablan con los animales, canta, etc.)*
 Tras escuchar a todos, o la mayoría de sus estudiantes, cambie la frase:
 - *Las princesas de los cuentos nunca... (matan una cucaracha, hacen pesas, dan clases de matemáticas, etc.)*
 Hagan la mismo con otros protagonistas recurrentes en los cuentos infantiles:
 - *Los lobos, los ogros, los reyes, las hadas madrinas, etc.*
- Permita que sus estudiantes compartan sus ideas sobre:
 - *¿Por qué creen que los personajes de los cuentos caen en los estereotipos?*
 - *¿Cómo podría cambiarse eso?, ¿cómo lo logra Roald Dahl?*

B. Ampliamos

- Divida al grupo en dos. Asigne a una mitad: *Rizos de oro y los tres osos* y a la otra: *Caperucita Roja y el lobo*. Explique que en equipos, pareja o individualmente deberán leer la historia que se les asignó. Después de la lectura, por escrito, deberán:
 - *Reconocer los cambios que Dahl hizo a la versión conocida de la historia.*
 - *Valorar cuál versión es “mejor” y por qué.*



Durante esta actividad, involúcrese con sus estudiantes. Hable con ellos sobre sus opiniones y percepciones, intérese en lo que le comparten e incítelos a escribir al respecto. Es importante que vean que sus ideas son escuchadas y sus opiniones valoradas.

C. Focalizamos

- Mantenga al grupo dividido en dos. Ahora, explique que quienes habían leído *Rizos de oro y los tres osos* deberán trabajar en la historia de *Caperucita Roja y el Lobo*, y viceversa. La actividad consistirá en escribir OTRA versión de la historia asignada, una en la que los personajes del cuento previamente trabajado aparezcan en el cuento que ahora se les asignó. La versión que escriban, además, deberá contener rimas y versos al estilo de Roald Dahl. Esta actividad también puede ser solicitada para realizarse en casa, así el tiempo de dedicación será mayor.
- Solicite a sus estudiantes que, en casa, anoten en su **DIARIO DE VIAJE** qué les ha parecido hasta el momento la lectura de *Cuentos en verso para niños perversos*.

A. Iniciamos

1. Recuerden la última actividad de la sesión anterior. Permita que algunos estudiantes compartan los cuentos que crearon.
2. Mencionen el título de historias en las que reconozcan la participación de personajes provenientes de otros cuentos (pueden ser libros, películas, comics, series, etc.). Cuestione a sus estudiantes al respecto:
 - *¿En lobo de los cuentos será siempre el mismo?, ¿o es un lobo distinto para cada cuento?*
 - *¿Será que los personajes de los cuentos pueden encontrarse en una misma historia?, ¿por qué?*
 Hable a sus estudiantes sobre la intertextualidad:
 - *¿Qué es?*
 - *¿Para qué es?*
 - *¿Qué impacto tiene en los lectores?*

TIP
DE VIAJE

Seguramente sus estudiantes identificarán casos de intertextualidad en las historias de los superhéroes que aparecen en una misma película o la saga del famoso ogro verde cuya mascota es un burro parlanchín. Haga uso de estas experiencias para extender la noción de intertextualidad hasta reconocerla como un recurso literario que utiliza Roald Dahl.

B. Ampliamos

3. Concluyan la lectura del libro. Alternando con sus estudiantes, lean en voz alta el último cuento: *Los tres cerditos*. Durante la lectura reconozcan los casos de intertextualidad:
 - *La participación de Caperucita Roja en la historia. ¿Qué hace ahí?*
 - *La identidad del lobo. ¿Es el mismo que se disfrazó de abuela en la historia de Caperucita?*
 - *El lugar en el que se desarrolla la historia. ¿Eran vecinos los cerditos y Caperucita?*

C. Focalizamos

4. Pida a sus estudiantes que imaginen cómo podrían interactuar en un mismo cuento todos los protagonistas de las historias leídas en este libro. Permita que discutan sus ideas en equipos.
5. Solicite que a manera de cierre todos expresen en voz alta su valoración de la obra, de la labor literaria del autor y de los recursos utilizados para generar versiones nuevas y divertidas de historias previamente conocidas. Pida que incluyan su valoración en el **PASAPORTE DE VIAJE** e invítelos a seguir viajando entre historias y versos.